

W. A. Carver
Chalet Marcell
rue Gambetta

Sylvain Pourreau

(Vincos (né vers 1614??))

(mort entre 1670 et 1680?)

Dim. p. 139 RB 1910 — mort en 1693?)

Imprimés

Christinaeren dotrina (Richelieu) 1656

307 p. Bibl. nation. 12 à l' Arsenal / Mazanne

Dim. vie dévot Philothée 1664 557 p.

Bibl. de Bordeaux / Bibl. Nat. 2 /

Comb. spir. Gvdv spirituala 1665 334 p.
ou symbol Bibl. nat. 2

cure de Bidart ~~de~~ 1642 (Dubarat) à 1644
ordonné prêtre vers la fin de 1639 à Bayonne?)

Manuscrits

- + Dictionnaire basque-français
- + Fragments d'une grammaire basque
- + Privilèges de la Vierge
- + Sermon pour la Pentecôte
- + Imitation de Jésus-Christ (vers 1663?)
- ? Fragments divers

Villegiature à Bidart (août - oct. 1654)

[A remarquer que bibén. dans sa addit. au dict. de P. donne papinat. au dit Dict., laquelle ne correspond pas à celle, qui paraît plus moderne, du dict. Voix Labroade]

Pourreau ms. 8 p. 13 recto

[paraît n'être ni de l'écrit. de Pour. ni de celle d'Och.]

(mais plutôt de celle d'ib.)

?

Tardinga 7 Vance

nat¹ cabarraga 7 gratter, gratifier

herbi ollarra 7 Pulpe oiseau

hempazga, dict Etcheberri, Mais on dict communément

hompazga 7 devenir gonflé

Indura Bandura 7 Si ferais, non ferais

Kabotcha 7 Chabot poisson, Cephalus en latin

Largana 7 Une aile hors la maison

Laia 7 Un outil dont on se sert en Espagne

au lieu du soc pour labourer la terre

Lastola 7 Une cabane faite de paille

Loratzea 7 Glosster

Macia 7 Un bas

Modono 7 Sot, Stupide

Satfuria 7 Tarpe

Ogalea 7 pasture aux porceaux, ou autres bestes, faite de farine de milh trempée dans l'eau

Ceritazea 7 fourgon

Orierraga 7 Rouneaux [paraît être d'une autre écriture]

p. 14 recto à 17 recto, mots, la plus. barés, peu lisibles, et ne paraissant être ni de l'écrit. de P. ni de celle d'O.

[Paraissent compléter et rectifier le dictionnaire] A étudier.

p. 20, publiée par Vinton (p. 1 et 9)

p. 200, à la fin de la copie de son Dict., Pourreau écrit: « le 16. 8^o 1663. Pourreau pt. »

f. 201 bis

de l'écrit. de Pow.:

Artalde gaixtoan esta er hauta.

En mechant troupeau il n'y a que chaisen

En ~~un~~ myn garado, no ay que escoger.

de malefand grege nihil est quod eligas.

f. 201 à 206 profm. de dict. qui paraît complet

dict.

f. 211) Projet du Privilege du Roi, de la main de
Bouhean (cf. Vinjon XI) [contient deux notes en marge, voir la
copie de M^{lle} Dumont-Wilden]

[quelques légères différences entre les deux copies du Dict.]

[dans l'édition Burgard, les longues de l'original ont un point à
l'encre]. En outre, Burgard a omis de mettre en
marge la papirac. des mots que Rich. critique.

P. 178 verso du ms. 9 on lit:
"Bortz fensuac dina ecustea, da stattea, enc utia, agnattea,
uquttea a. 391. "

En face de Bombeia l'écrit (en
marge) Troubo
- P. 1693

Voir f. et. si en face de Daguidanz,
mes copies ont (en marge)

Dagot:
nini dagot uotia
Bella dagot.

(Sur parchemin

Louis par la grace de Dieu Roy de France
et de Navarre: A nos Amis et féaux

..... (Voir la copie de M^{lle} D...)

Donné à Paris le

En marge:
se fault

laisser

Le mot de fix en

Blanc pareque

est abbouffier

le Chancelier a y

mettre autant d'annees
qu'il voutre

= et de faire registrier

(ach.
de en
Bibl.
roy.)

(etc.)

D'après Pierre Champion
on lui a corrigé

(Voir note en marge

et copier
correct. dans le texte

J Bourreau

livres imprimés 1656-1665

Les observations 1665
ne sont que partiellement
reproduites & le dit (n° 4)

Il y a cependant une note
en regard du mot Bombeau
que S^r assigne la date de 1693
Dans l'espace de 28 années
S^r n'a donc pas fait subir
à son travail les corrections
dont ordinairement l'avait
indiquées comme indispensables

recevra des listes de mots
que ce lexico-gra^{ve} avait soumises
à son examen

Damesse?

Juampa, Lavranche^{re} J^m
auts ementa^{re} Bisc.
an pour

D'autres lampes produisant bel effet.

12 bougeoirs.

12 chapeaux de lampe fantaisie.

des verres manchons
globulaires

newly
↓

Avenue Republic
R
Ternant



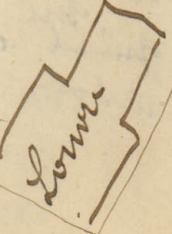
ch. d. r. 021210

B. Schabinger

Montmarais

Marais

Richelieu



Loire

Quai Malouin
Rue



Avenue

Chapelle

Boulevard